

HIN1B04b - Leçons 34 et 36 - Corrigé-type

(l'aspect inceptif, l'expression de la concession, de l'obligation)

Exercices / अभ्यास

I - Inceptif लगना / शुरू करना ; complétez :

- १) नाशता करने के बाद राधा कपड़े धोने लगती थी/धोना शुरू करती थी ।
- २) मेरा भाई भी कारखाने में काम करने लगा था / मेरे भाई ने भी कारखाने में काम करना शुरू किया था ।
- ३) अपने भाई को रोते हुए देखकर बच्ची भी रोने लगी / बच्ची ने भी रोना शुरू किया/कर दिया ।
- ४) अच्छा, तुम्हारी बहन जापानी सीखने लगी है / बहन ने जापानी सीखना शुरू किया है !
- ५) संगीत सुनकर कुछ छात्राएँ नाचने लगीं / कुछ छात्राओं ने नाचना शुरू किया ।

II - "Dès que", "à peine" -ते ही ; complétez :

- १) घर आते ही राजू टीवी ऑन कर देता था ।
- २) [तुम] वहाँ पहुँचते ही हमें फ़ोन ज़रूर करना !
- ३) राम बाबू के क्लास से निकलते ही कुछ छात्राएँ उनका मज़ाक़ उड़ाने लगी थीं ।
- ४) दफ़्तर आते ही/ऑफ़िस पहुँचते ही सरोज अपने पति को फ़ोन कर देती है ।
- ५) उनके पिता के आते ही पड़ोसी बच्चों की शिकायत करने लगा ।

III - Expression de la concession -ते हुए भी ; complétez :

- १) बीमार होते हुए भी माँ काम पर चली जाती थी ।
- २) अरे, इतनी बड़ी होते हुए भी तुम रो रही हो ?
- ३) यह जानते हुए भी कि इस इमारत में सिगरेट पीना मना है बहुत-से लोग फिर भी सिगरेट पीते रहते हैं ।
- ४) दादीजी के मना करते हुए भी बच्चे बाहर धूप में खेलने चले जाते थे ।
- ५) एक ही स्कूल में पढ़ते हुए भी दोनों बहनें वहाँ साथ-साथ नहीं चलती थीं ।

IV - Idem -ने पर भी :

- १) जल्दी उठने पर भी सरोज घर से नौ बजे से पहले नहीं निकल पाई थी ।
- २) वीणा के मुझसे दो साल बड़ी होने पर भी हम एक ही क्लास में पढ़ती हैं ।
- ३) उत्तर/जवाब जानने पर भी राजू चुप रहा था ।
- ४) सरदी होने पर भी हम लोग कुछ देर बाहर बातें करते रहे ।
- ५) रानी के मना करने पर भी राजकुमारी बागीचे में घूमी थी ।

V - Reprenez l'exercice IV en employant la construction avec हालाँकि :

- १) हालाँकि वह/सरोज जल्दी उठी थी फिर भी सरोज/वह घर से नौ बजे से पहले नहीं निकल पाई थी ।
- २) हालाँकि वीणा मुझसे दो साल बड़ी है फिर भी हम एक ही क्लास में पढ़ती हैं ।
- ३) हालाँकि वह/राजू जवाब जानता था फिर भी राजू/वह चुप रहा था । (हालाँकि (जवाब) उसे/उसको (जवाब) मालूम था फिर भी...)
- ४) हालाँकि सरदी थी फिर भी हम लोग कुछ देर बाहर बातें करते रहे ।
- ५) हालाँकि रानी ने मना किया था फिर भी राजकुमारी बागीचे में घूमी थी ।

VI - Obligation ponctuelle : होना - Transformez suivant le modèle :

- १) रोहिणी को कल डायरेक्टर से मिलना है ।
- २) आपको किसको फ़ोन करना है ?
- ३) मुझे ये पत्र कल तक भेजने हैं/भेजने होंगे ।
- ४) मुझे पुस्तकालय जाकर कुछ किताबें वापस करनी थीं ।
- ५) दोनों बहनों को अपने मामा के साथ मेला देखने चलना था ।

VII - Obligation générale, morale : चाहिए

- १) तुम्हें/तुमको मिर्च ज़्यादा नहीं खाना/खानी चाहिए ।
- २) तुम लोगों को उस बेचारे लड़के का मज़ाक़ नहीं उड़ाना चाहिए ।
- ३) तुमको/तुम्हें अपने खिलौने अपनी छोटी बहन को देने चाहिए (चाहिएँ) ।
- ४) बच्चो ! तुमको खाना खाने से पहले हाथ धोने चाहिए ।
- ५) आप लोगों को एक दूसरे की मदद करनी चाहिए ।

VIII - Contrainte extérieure forte : पड़ना

- १) छात्राओं को आठ बजे से पहले होस्टल लौटना पड़ता है ।
- २) बेचारी बहू को रोज़ अस्सी चपातियाँ बनानी पड़ती थीं !
- ३) क्या मुझे/मुझको भी उन लोगों से मिलना पड़ेगा ?
- ४) हमें/हमको पूरी रात जागते-जागते बितानी पड़ी थी ।
- ५) आख़िर हम लोगों को उसका इन्तज़ार कब तक करना पड़ेगा ?

IX - Complétez en employant l'une ou l'autre des 3 constructions pour exprimer l'obligation :

- १) मुझे अपने भाई के लिए एक अच्छा-सा कुरता लेना है (था/होगा // चाहिए // पड़ेगा), तुम मेरे साथ बाज़ार चलोगी ?
- २) आपको चाय में इतनी चीनी नहीं डालनी चाहिए, सेहत के लिए अच्छा नहीं है !
- ३) मुझे शैंपेन नहीं पीना चाहिए था, अब मेरा सिर चकरा रहा है !
- ४) - मुझे शुक्रवार को किताबें वापस करने लायब्रेरी जाना था (जाना चाहिए था) लेकिन हमारे घर मेहमान आए और मुझे इनके साथ कई घंटे बैठना पड़ा । अब मुझे शायद ज़रमाना देना पड़ेगा (होगा) ।
- ५) - अरे, तुम्हें नहीं घबराना चाहिए । वे इतनी जल्दी ज़रमाना नहीं करते । लेकिन, तुम्हें कम से कम उनको फ़ोन करके बताना चाहिए था (चाहिए) कि तुम उस दिन नहीं आ सकती थीं । सोमवार या मंगलवार तक तो चली जाना ।

X - Traduisez en hindi :

- 1) तुम्हें गरमी लग रही है ? हिम्मत/सब्र करो ! घर आते ही (जैसे ही/ज्यों ही हम घर आएँगे वैसे ही/त्यों ही) हम ताज़ी-ताज़ी लस्सी पिएँगे और तुम ठंडे-ठंडे पानी से नहा सकोगे ।
- 2) हालाँकि पुस्तकालय दूर नहीं था फिर भी/लायब्रेरी दूर न होने पर भी/के बावजूद वह वहाँ कभी नहीं जाती/चलती थी । उसको किताब पढ़ना पसन्द नहीं था/अच्छा नहीं लगता था और उपन्यास उसे

बोरिंग/उबाऊ/नीरस लगते थे ।

3) गाड़ी के पास पहुँचकर मैंने देखा कि चाबियाँ दफ़्तर पर/ऑफ़िस में (ही) भूल गया था, मुझे उनको लेने वापस जाना पड़ा ।

4) तुमको उस छात्र का मज़ाक़ नहीं उड़ाना चाहिए, एक तो/पहले तो ठीक नहीं है, दूसरे/फिर वह अध्यापक से/अध्यापक के पास जाकर शिकायत ज़रूर करेगा और तुम्हारी वजह से हम सब (लोगों) को सज़ा मिलेगी ।

5) आज विदेशी छात्राओं को ताज महल देखने जाना था लेकिन बीमार होने की वजह से (मगर क्योंकि वे बीमार हैं) वे वहाँ नहीं चल/जा सकेंगी (पाएँगी) । उन्हें/उनको होटल में ही रहना पड़ेगा (होगा) । हो सकता है कि (किसी) डॉक्टर (को) भी बुलाना पड़े ।

XI - Complétez :

१) घरेलू कुत्ते के मर जाने पर नौकर सिर पकड़कर ज़ोर-ज़ोर से रोने(-चिल्लाने) लगा : "हाय टाइगर, तुम मर गए, अब मेरा क्या होगा ?"

कुत्ते के मालिक ने जब सुना तो पूछा : "अरे, तुम ऐसा क्यों कह रहे हो ? "

"अब घर के दूसरे कामों के साथ-साथ जूटे बरतन भी मुझे ही साफ़ करने पड़ेंगे (होंगे) !", यह कहकर नौकर और ज़ोर से रोने लगा ।

२) पहला आदमी : मेरे डॉक्टर ने मुझसे कहा था कि वह दो हफ़्ते में ही मुझे मेरे पैरों पर खड़ा कर देगा ।

दूसरा आदमी : अच्छा... उसने ऐसा कर दिया क्या ?

पहला आदमी : हाँ... उसका बिल चुकाने के लिए मुझे अपनी गाड़ी बेचनी पड़ी !

३) एक ग्राहक ने होटल मैनेजर से शिकायत की - "बाथरूम में यह तौलिया तो बहुत गंदा है ।

आपको इतना गंदा तौलिया नहीं रखना/डालना चाहिए ।"

मैनेजर हैरान होकर बोला - "कमाल है, अब तक बीसियों आदमी इससे हाथ धो चुके हैं, किसीने

शिकायत नहीं की और आप कहते हैं कि यह तौलिया गंदा है !"